

# De Conter Espresso



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Nach 14 Jahren aktiver Gemeindepolitik, wovon 11 als Gemeinderatsmitglied und 3 als Schöffe, habe ich mich dazu entschlossen mein Mandat niederzulegen.

Diese Entscheidung ist mir keineswegs leicht gefallen, zumal es mir immer große Freude bereitet hat mich für die Belange sämtlicher Bürger aus unserer Gemeinde einzusetzen.

Da ich mich ab dem 1. April im Ruhestand befinde, haben meine Frau und ich, aus familiären Gründen, die Entscheidung getroffen in eine Wohnung nach Itzig umzuziehen.

Auch wenn ich mich jetzt in einer anderen Gemeinde niederlasse, so werde ich dennoch unserer Gemeinde erhalten bleiben.

Neben meinen aktiven Tätigkeiten als Präsident des Fußballvereins, Vorstandsmitglied von „Garten und Heim“ sowie „Frënn vum 3. Alter“ werde ich weiterhin unserer Gemeinde als Vize-Präsident des CIGR zur Verfügung stehen.

Meiner Nachfolgerin im Gemeinderat, Frau Marion Zovilé-Braquet, welche nicht zuletzt durch ihre Tätigkeit als CSV-Sektionspräsidentin und Mitglied des Zentralausschusses der CSV die nötigen Fachkenntnisse besitzt, wünsche ich alles Gute und das nötige Fingerspitzengefühl in ihrem neuen Amt.

Auch möchte ich mich bei all meinen Wählern für das Vertrauen, welches sie mir während den vergangenen 14 Jahren entgegengebracht haben, bedanken.

Für das neue Jahr wünsche ich allen Einwohnern unserer Gemeinde alles Gute, eine gute Gesundheit und die Erfüllung ihrer Wünsche.



*Déi nei Conseillère Marion ZOVILÉ-BRAQUET léist hiee Virgänger Jean SAUBER am Gemengerot of.*

## Neijoerspatt

Traditionell zum Joeresufank hat d'CSV-Conter op den Neijoerspatt invitéiert.

Hier Frënn – dorënner d'Bezierkspräsidentin Martine Stein-Mergen an d'CSV-Buergermeeschteren aus

den Nopeschgemengen, en etlech Kollegen aus dem Conter Gemengerot, vill Membren aus den Nopeschsektiounen ware komm fir op en gudd Neit Joer 2008 unzetsoussen.



CSV

*D'CSV-Conter wënscht alle Matbierger eng gudd Gesondheet an all Gudds am neie Joer*

## CSV-Nationalkongress zu Mutfert

Wéi schon e puer Mol an de leschte Joeren konnt d'CSV-Conter erëmen Nationalkongress an eiser Gemeng begrëssen. Wéi et séch gehéiert war de Centre Culturel zu Mutfert op en neits bis op déi leschte Plaatz besaat an eis Leit haten hier Hänn voll ze dinn fir d'Delegierten aus dem ganze

Land ordentlech ze empfänken. Mat geënte Kräften hu mir et esou guer färdeg bruecht fir iwer 200 Leit fir d'Mëttegiessen ze bekäschtegen. De Komitee, deen dat eleng nët gepackt hätt, seet allen Frënn a Membren déi eng Hand ugepaakt hun villmols Merci fir hieren flotten Asaatz.



Die ersten in Moutfort fertig gestellten Wohnungen werden demnächst an die den Kriterien entsprechenden Interessenten verkauft werden.

## Verkehrsaufkommen in den Sias-Gemeinden

Mit punktuellen Aktionen (deutlicher erkennbare Fussgängerstreifen, Einschränkung des Lastwagenverkehrs, Amplen, etc.) wurden bisher erste lokale Schritte unternommen um dem stets zunehmenden Durchgangsverkehr im Interesse der Sicherheit und der Lebensqualität unserer Bevölkerung Herr zu werden. Doch angesichts der immer schwieriger werdenden Verkehrssituation in allen Orten der Gemeinde sowie der gesamt-

ten süd-östlichen Stadtperipherie, duldet eine erhebliche Verbesserung keinen Aufschub mehr. Wie bereits Marion Zovilé gelegentlich des Nationalkongresses der CSV in Moutfort forderte, muss diese regionale Problematik erste Priorität geniessen und die Verantwortlichen in den zuständigen Ministerien sind gefordert in koordinierter Zusammenarbeit mit den Sias-Gemeinden für schnelle Abhilfe zu sorgen.

## Probensaal der Harmonie Moutfort-Medingen und Räume für die Musikschule

In erster Priorität sollten Probensaal und Musikschule, nachdem der Standort vor Monaten festgelegt wurde, entsprechend den festgelegten Bedürfnissen der künftigen Nutzer in der früheren Primärschule in Oetringen eingerichtet werden.

## D'Crèche ass op



Nodeems mir viru just zwee Joer en éischte Kontakt hisichtléch der Ariichtung vun enger Crèche zu Mutfert haten, si mir frou matdeelen ze kënnen, datt de leschte Méindeg de Betriib mat ronn 40 Kanner opgeholl gin ass.

## Wohnungsbau



Neben den, auf Betreiben der vormaligen Schöffenräte, in Moutfort geschaffenen Wohnmöglichkeiten im Rahmen des sozialen Wohnungsbaus, unterstützt die CSV die im ‚Pacte Logement‘ sich eröffnenden Möglichkeiten um möglichst vielen Jugendlichen und sozial schwächer gestellten Mitbürgern den Zugang zu erschwinglichem Wohnraum in ihrer Heimatgemeinde zu erlauben. Es gilt hier neue Wege einzuschlagen (Mietkauf, Bail emphytéotique, etc.).



## Late-Night Bus

Die CSV begrüsst die Erweiterung des Angebots des Late-Night Busses. Durch einen gezielten Abholdienst, u.a. nach und ab Stadt Luxemburg, können mehr Flexibilität ohne grösseren Kostenaufwand erreicht werden.



## Bahnhof Oetringen



Mit der Eisenbahngesellschaft sollte eine annehmbare Lösung zur neuen Nutzung des ausgemusterten Bahnhofgebäudes erörtert werden.

## Einkaufbus

Für unsere älteren und bewegungseingeschränkten Mitbürger sollte, nach erfolgter Umfrage, ein regelmässiger Einkaufbus zur Fahrt in die verschiedenen umliegenden Einkaufszentren eingeführt werden.

## Jugendkommunalplan und Jugendhaus

Die Umsetzung des Jugendkommunalplanes sollte umgehend, unter direkter Einbeziehung der Jugendkommission, erfolgen und baldmöglichst zur Einrichtung eines Jugendhauses führen.

## Merci Jang

Jean Sauber wird, wie mit dem Koalitionspartner nach den letzten Gemeindewahlen abgemacht, seinen Schöffenratsposten an ein Mitglied der LSAP abgeben. Seit nunmehr 14 Jahren aktiv in der Gemeindepolitik tätig und, ob als Gemeinderat oder als Schöffe, stets bereit sich für die Interessen der Bürger der Gemeinde Contern einzusetzen, hat er, durch seinen bevorstehenden Wohnungswechsel, seit dem 1. Januar 2008 ebenfalls auf sein Gemeinderatsmandat verzichtet. In unserer CSV-Conter war Jean Sauber in all den Jahren ei-

ne wertvolle Stütze und wir begrüssen es, dass „Jang“ uns mit seiner Erfahrung noch weiterhin als Vorstandsmitglied der CSV-Conter erhalten bleibt, eben so wie im Vereinsleben unserer Gemeinde als Präsident des F.C. Union Sportive Moutfort-Medingen und im Vorstand der „Frënn vum 3. Alter“. Dein bisheriger Einsatz für die Allgemeinheit genauso wie Deine Bereitschaft Dich auch weiter im Vereinsleben einzusetzen verdienen unsere Anerkennung. Merci Jang!

Marion Zovilé-Braquet



Mam Jim Schmitz als Buergermeeschter un der Spëtzt vun eiser Gemeng ënnerstëtzt vun den Conselljeeën Lilly Schmit-Eischen a Marion Zovilé-Braquet wärt d'CSV-Fraktioun och déi nächst 4 Joer fir de Fortgank an eng positiv Entwécklung an eiser Gemeng suergen.

## Multisportsstadion



Nach dem Erfolg des beim neuen Schulzentrum eingerichteten Ministadions soll die Installation weiterer Multisportsstadions, entsprechend den finanziellen Möglichkeiten, auch in Moutfort und Oetringen vorgesehen werden.

## Déi lescht Neiegkeet

„A Märtés“, dem neien Wunn- a Geschäftskomplex queesch géinteniwer vum Henkeshaus zu Conter, wärt sech – de leschten Informatiounen no – eng Epicerie an en Dokter établéieren. D'CSV-Conter begréisst dës Entwécklung an hofft dat spéider nach déi eng oder aner Dengschtleeschtoffer derbäi kënn.



## Die CSV-Contern zum Klimaschutz

# Tipps zum Stromsparen beim Kühlen

### Kühl- und Gefriergeräte

- **Kauf eines Kühlgeräts**  
Beim Neukauf von Kühlgeräten nach dem Energielabel fragen und sich zu Gunsten von den etwas teureren Energiespargeräten (A++) entscheiden.
- **Gefriertruhe oder Gefrierschrank**  
Gefriertruhen sind sparsamer als Gefrierschränke. Ideale Temperatureinstellung: -18°C.
- **Standort**  
Kühl- oder Gefriergerät an einem möglichst kühlen Standort aufstellen, d.h. nicht direkt neben den Herd, die Heizung oder an einen sonnigen Platz.
- **Temperatur**  
Kühlschränke haben einen grossen Stromverbrauch, da sie rund um die Uhr laufen. Deshalb ist es wichtig die richtige Temperatur einzustellen, die für Lebensmittel bei 5-7°C liegt. Meist kann auf das Einstellen der höchsten Stufe verzichtet werden.
- **Öffnen**  
Jedes Öffnen des Kühlschranks oder Gefrierfachs bedeutet Kälteverlust im Innern. Deshalb immer nur kurz öffnen.
- **Abkühlen**  
Zubereitete Speisen erst in den Kühlschrank stellen, wenn sie auf Zimmertemperatur abgekühlt sind.
- **Gefrierfach**  
Durch den Verzicht auf ein Gefrierfach im Kühlschrank können Sie bis zu 30 % Strom einsparen. Wenn dies nicht möglich ist, ist regelmässiges Enteisen wichtig.
- **Urlaubszeit-Abwesenheit**  
Der Kühlschrank gehört zu den grössten Stromverbrauchern im Haushalt, daher ist es sinnvoll ihn zu leeren und auszuschalten, wenn man in Urlaub fährt.

## Manifestatiouns Kalenner

**19. Februar 2008**

Generalversammlung vun der CSV-Conter ëm 19.30 Auer am Centre Culturel zu Éiter

**20. Abrëll 2008**

CSV-Rallye fir den TELE-VIE zu Méideng

**12. Oktober 2008**

CSV-Hierschtfest zu Conter

**November 2008**

CSJ Nationalkongress zu Moutfort

### Konferenzen 2008

**18. März 2008**

Froen un de Ombudsmann Marc Fischbach

**29. Abrëll 2008**

„Eis Schoul haut“ mam Michel Lanners, Direkter vum SCRIPT (Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation Pédagogiques et Technologiques) vum Unterrichtsministär.

## Hutt Dir eng Fro, brauch Dir eng Informatioun, hutt Dir eng Suggestioun? Da kontaktéiert eis:

Schmitz Jim	Buergermeeschter	621 293 695	<a href="mailto:j.p.schmitz@luxnatur.lu">j.p.schmitz@luxnatur.lu</a>
Schmit-Eischen Lilly	Conselljee	621 425 246	<a href="mailto:joli1@pt.lu">joli1@pt.lu</a>
Zovilé-Braquet Marion	Präsidentin/Conselljee	621 226 679	<a href="mailto:zovile@pt.lu">zovile@pt.lu</a>
Hoffmann Marcel	Sekretär	621 196 053	<a href="mailto:mho@geduck.com">mho@geduck.com</a>

## Gitt Member vun der CSV-Conter

Kontaktéiert ee vun eise Komiteesmembren oder schreift lech direkt iwert eisen Internetsite [www.csv-conter.lu](http://www.csv-conter.lu) an.

### An die Leser des Expresso

Die baldige Herausgabe einer nationalen CSV-Informationsschrift mit lokalem Teil unter dem Titel „Op de Punkt“ wird es uns erlauben künftig unter günstigeren finanziellen Bedingungen unsere Informationen noch besser zu vermitteln.

In abwechselnden Ausgaben werden Sie, liebe Leser, also demnächst über „Expresso“ und „Op de Punkt“ regelmässig über die politische Tätigkeit der CSV, sowohl national wie regional und komunal informiert werden.

# CSV

### Impressum

CSV – Chrëschtlech Sozial Vollekspartei

„De Conter Expresso“  
erscheint unter der Verantwortung der CSV-Conter

Auflage 1/2008: 1500

### Weitere Informationen:

Web: [www.csv-conter.lu](http://www.csv-conter.lu)

E-mail: [info@csv-conter.lu](mailto:info@csv-conter.lu)

Copyright © CSV-Conter 1/2008